

La Colección de tesis de la Biblioteca Asín Palacios de Fez

*Dolores Vázquez Pérez**

La Biblioteca Asín Palacios fue creada el año 1963 en los locales del Centro Cultural Español, en el Boulevard Chefchaouni, nº 19, de Fez. En 1970 el Centro y la Biblioteca se trasladaron a su sede actual en la calle Abdelkrim Al-Khattabi, nº 7.

En el momento de su creación sus objetivos eran atender a la comunidad educativa del Centro y a la colonia española de la ciudad, hoy prácticamente extinguida. Actualmente presenta dos campos de acción bien definidos: atender al Centro y a las necesidades lectoras de los hispanohablantes del país compuestos por los estudiantes y profesores de la Universidad Sidi Mohamed Ben Abdallah, de forma especial a su Departamento de Lengua y

* Biblioteca Asín Palacios, Centro Cultural Español, Fez

Literatura Españolas¹ (creado en 1973); así como los alumnos de los Institutos de Enseñanza Media (más de 20), colegios privados (más de 3), etc. En definitiva es una biblioteca complementaria de la biblioteca universitaria local.

Su fondo bibliográfico es modesto y consta de dos secciones: la general y la Colección Local Africa y Mundo Árabe. Esta última, muy reducida y que presenta poca demanda, contiene las publicaciones generadas por diversos organismos oficiales españoles como el Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe.

Dispone de una interesante colección de tesis de licenciatura, que en Marruecos se llaman memorias. Todas ellas han sido defendidas en dicho Departamento de Español, y han sido donadas a la Biblioteca por los tesinandos.

Al ser documentos de tirada muy reducida, difusión controlada y consulta restringida creemos que la publicación de su listado puede ser de interés para los investigadores, además de ser una muestra representativa de las investigaciones marroquíes en la cultura española en el más amplio sentido.

Para su descripción hemos reducido sus elementos al título, mención de responsabilidad, incluyendo al director de la tesis y la mención del curso académico. Se ha suprimido el nombre de la Universidad de Fez donde se defendió y otros elementos repetitivos.²

1. - Aananou, Souad

La Inquisición española y sus consecuencias / presentada por Aananou Souad; asesorada por Bouzalmate Houssein; curso universitario 1987-1988

2. - Aarab, Salah

El Criterio literario de Juan Goytisolo a través de sus dos colecciones de ensayos «Problemas de la novela» y «El Furgón de

1. - Sobre las investigaciones de este Departamento véase: Salhi Mohammed, *Alcance y perspectivas de las investigaciones realizadas por los hispanistas magrebíes: el caso de Marruecos*, en «Revista marroquí de estudios hispánicos» 1 (1991) 85-96

2. - Las tesis están obviamente manuscritas, pero la portada o sustituto de ella está impresa y suele contener gran cantidad de erratas de imprenta, en consecuencia todos los textos en español de la portada (título, subtítulo, etc.) han sido normalizados ortográficamente.

cola» / presentada por Aarab Salah; asesorada por Ben Ramadane Ahmed; año universitario 1986-1987

3. - Abbou, Hassan

La Interferencia lingüística como obstáculo del español en Marruecos / presentada por Abbou Hassan; asesorada por Mohammed Khallaf; año universitario 1985-1986

4. - Agoujil, Fatima

Visión de la mujer en los «Episodios nacionales» de Benito Pérez Galdós: la Cuarta serie / presentada por Agoujil Fatima; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1987-1988

5. - Aït Saltana, Abderrahim

Adopción de la música y de los instrumentos árabes por los cristianos en la edad media / presentada por Abderrahim Aït Saltana; asesorado por Abdelaziz Chergui; año universitario 1986-87

6. - Ajilal, Khalid

Literatura y política en Ernesto Giménez Caballero: estudio de una versatilidad / presentada por Ajilal Khalid; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987

7. - Akalay Nasser, Abdelmajid

La Resistencia rifeña anticolonial, 1921-25, y las consecuencias socioeconómicas / Akalay Nasser Abdelmajid; asesorada por Manuel Bayo; año universitario 1980-1981

8. - Akazou, Zineb

La Expulsión de los moriscos de España: causas y consecuencias / presentada por Akazou Zineb; bajo la dirección de Bernabé López García; año universitario 1980-1981

9. - Akraa, Jamal Eddine

Raisuni frente al Protectorado Español en la zona de Yebala / por Akraa Jamal Eddine; asesorada por Manuel Bayo; 1978-1979

10. - Alaoui Hassani, Latifa

El Testimonio histórico de Ramón Serrano Suñer como reivindicación del pasado a través de sus memorias «Entre el silencio y la

propaganda: La Historia como fue / presentada por Alaoui Hassani Latifa; asesorada por Bernabé López García; año universitario 86-87, 87-88

11. - Al Jami, Fama

La Sociedad española a través de los personajes que aparecen en las obras de Manuel Vázquez Montalbán / por Al Jami Fama; asesorada por Domingo García; año universitario 1981-1982

12. - Allouch, Saïd

Estudio biográfico sobre Mohamed Abdelkrim El Khattabi / por Allouch Saïd; asesorada por J.M. Bayo; 1980-1981

13. - Amma, Ahmed

Personajes y ambiente político en «La de Bringas» de Benito Pérez Galdós / presentada por Amma Ahmed; dirigida por Domingo García; 1980-1981

14. - Amrani, Saïd

El tratamiento del tiempo histórico a través de la Cuarta serie de los «Episodios nacionales» de Benito Pérez Galdós / presentada por Amrani Saïd; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1988-1989

15. - Arabi, Abdelhakim

Guerra anticolonialista del Rif / por Abdelhakim Arabi; asesorada por J.M. Bayo; 1978 1979

16. - Ayaou, Abdelkader

Melilla durante los siglos XV-XVI / presentada por Ayaou Abdelkader; asesorada por J.M. Bayo; año universitario 1981-82

17. - Benabderrazik, Mohamed

El Simbolismo de Buero Nallejo: la ceguera / Mohamed Benabderrazik; asesorada por Manuel Bayo; 1981-1982

18. - Ben Hamad, Omar

Costumbres marroquíes a través de «Diario de un testigo de la guerra de Africa» de Pedro Antonio de Alarcón / preparada por Ben Hamad Omar; asesorada por Benremdane Ahmed; año universitario 1987-1988

19. - Bennis, Abdelmajid

Referencia al mito y referencia a la historia en dos cuentos de Gabriel García Márquez: «Un Día después del sábado», «Los Funerales de la Mamá Grande» / presentada por Abdelmajid Bennis; asesorada por Allal Ezzaim; 1987-1988

20. - Benomar, Nabila

El Teatro de Alfonso Sastre a través de «Guillermo Tell tiene los ojos tristes» y «En la red» / presentada por Nabila Benomar; bajo la dirección del Dr. Bayo; año académico 81-82

21. - Bilal, Mohamed

La Novela picaresca y el elemento social / presentada por Bilal Mohamed; dirigida por García Domingo; 1981-1982

22. - Bouhrass, Saïd

La Coalición republicano-socialista y la reforma agraria: 1931-1933 / preparada por Bouhrass Saïd; asesorada por Bouzmate Houssein; año universitario 1987-1988

23. - Bouichnad, Abdesslam

El Derrumbamiento de la monarquía a través de las «Memorias» del General Emilio Mola Vidal / presentada por Bouichnad Abdesslam; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987, 1987-1988

24. - Bousghiri, Abdelali

La Mujer en la trilogía de Federico García Lorca: «Yerma», «Bodas de sangre», «La Casa de Bernarda Alba» / Bousghiri Abdelali; asesorada por Bernabé López García; 1980-1981

25. - Bouzalmate, Houssein

El Problema de Marruecos en el Congreso español, 1921 / a cargo de Bouzalmate Houssein; asesorada por Manuel Bayo; 1980-1981

26. - Bouzhar, Mohamed

Tradición y originalidad en "El Lazarillo de Tormes" / por Bouzhar Mohamed; asesorada por Domingo García; año universitario 1980-1981

27. - Bouziane, Abdelilah

Los Moriscos en Marruecos a través del libro de Attilio Gaudio «Maroc du Nord: cités andalouses et montagnes berbères» / por Bouziani Abdelilah; asesorada por Bernabé López; año universitario 1981-1982

28. - Chaloukh, Mimount

Estudio crítico de la lengua beréber y del «Diccionario hispanoberéber» / presentada por Chaloukh Mimount / asesorada por Khallaf Mohamed; año universitario 1989-1990

29. - Dadsí, Az-el-arab

Imperios marroquíes en el Andalus: según fuentes árabes y cristianas / hecha por Dadsí Az-el-arab; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1981-1982

30. - Daloul, Aziza

Abdelkrim El Khatabi y la guerrilla / presentada por Daloul Aziza; asesorada por Manuel Bayo; año universitario 1980-1981

31. - El Azhari, El Khadir

La Problemática de la autonomía en la lingüística estructural / hecha por El Azhari; asesorada por Domingo García; año universitario 1981-1982

32. - El Azri, Saad

Metamorfosis de un embajador: a partir de «Memorias exteriores» 1947-1964, de José María de Areilza / presentado por El Azri Sad; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987

33. - El Bachiri, Mohamed

Los Tiempos y el hombre en «Los Pasos perdidos», «El Siglo de las luces», «La Consagración de la primavera» de Alejo Carpentier / Mohamed El Bachiri; asesorada por Michel Flouret; 1979-1980

34. - El Fettouhi, Anissa

Ceuta durante la edad media / El Fettouhi Anissa; asesorada por J.M. Bayo; 1979-1980

35. - El Ghali, Kenza

La Problemática de la identidad del novelista indigenista en «Mucha suerte con harto palo» y «El Mundo es ancho y ajeno» de Ciro Alegría / presentada por El Ghali Kenza; asesorada por Jean Marie Lemogodeuc; año universitario 1985-1986

36. - El Ghayam, Hassane

Las Costumbres marroquíes a través de «Makbara» de Juan Goytisolo / preparada por El Ghayam Hassane; asesorada por Ahmed Benremdane; año universitario 1986-1987

37. - El Habiti, Malika

Angel Ganivet y su «Conquista del reino de Maya por el último conquistador español Pío Cid» / presentado por El Habiti Malika; asesorada por Kallaf Mohamed, Bouzineb Houssin; año universitario 87-88

38. - El Hamdi, Aziz

La Situación social de la España musulmana y su influencia en la vida de los españoles / presentada por El Hamdi Aziz; asesorada por Bouzalmate Houssein; año universitario 1987-1988

39. - El Hassani, Asma

La Lengua coloquial y sus características a través de «Cinco horas con Mario» / presentada por Asma El Hassani; asesorada por César Pomar González; año universitario 1984-85.

40. - El Housni, Aalia

Los Temas de la sección árabe de «El Telegrama del Rif» / por El Housni Aalia; asesorada por Manuel Bayo García; año universitario 1981-1982

41. - El Khattabi, Abdewaheb

Lenguaje y sociedad en «La Tesis de Nancy», «Nancy, doctora en gitanería», «Nancy y el Pato Loco» de Ramón José Sender / El Khattabi Abdelwahed; asesorada por Manuel Bayo; curso universitario 1979-1980.

42. - El Mahmoudi, Mohammadi

Estudio crítico de la historia de España a través de la memoria de Niceto Alcalá Zamora, 1909-1936 / presentada por El Mahmoudi Mohammadi; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987

43. - El Messari, Mohamed

La Guerra Civil española vista por los excombatientes marroquíes / por Mohamed El Messari; asesorada por Bernabé López García; 1981

44. - El Ouafi, Chekrouni

Independencia e identidad latinoamericanas en el pensamiento de José Martí: análisis y comentario del discurso «América» / redactada por El Ouafi Chekrouni; asesorada por Allal Ezzaim; año universitario 1986-87

45. - Ennya, Mohamed

La Trayectoria artística de R. Alberti a través «La Arboleda perdida» / presentada por Ennya Med; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987

46. - Essadki, Abdelkader

Análisis temáticos formal de la presentación del terrorismo español en «El País», 1986 / presentada por Essadki Abdekader; asesorada por J. M. Lemogodeuc; año universitario 1986-1987

47. - Essoufi, Moumene

Los Movimientos sociales a través «Memorias 1897-1939» de Diego Abad de Santillán / presentada por Essoufi Moumen; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987

48. - Ezzahir, Mohammed

El Movimiento militar y la participación de los marroquíes en los tres primeros meses de la Guerra Civil española a través de «El Popular de Larache» / hecha por Ezzahir Mohammed; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1981-1982

49. - Fares, Hourya

Amor y honor en «Don Alvaro o La Fuerza del sino» del Duque de Rivas / Fares Hourya; asesorado por Bernabé López García; 1980-1981

50. - Filali Bada, Rachid

Aspectos de los militares a partir de «Pantaleón y las visitadoras» y «¿Quién mató a Palomino Molero?» de Mario Vargas Llosa / presentada por Filali Bada Rachid; asesorada por Nouache Abdelaziz; año universitario 1987-1988

51. - Ghzal, Latifa

Los Moriscos en Marruecos / por Ghzal Latifa; asesorada por J. María Alfaya; 1978

52. - Ghazi Fakhr, Ahmed

«La Celestina» y sus personajes / por Ghazi Fakhr Ahmed; asesorada por Manuel Bayo; año universitario 1977-78

53. - Hassouna, Noureddine

La Oposición monárquica a la España de 1941-1954 a través de «La Monarquía por la que yo luché» de J.M. Gil Robles / presentada por Hassouna Noureddine; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987

54. - Hdii, Rachida

Vida social e intelectual durante la Guerra Civil española a partir de «La Forja de un rebelde» de Arturo Barea y «Madrid de corte a cheka» de Agustín de Foxá / hecha por Hdii Rachida; asesorada por Domingo García; año universitario 1981-1982

55. - Jaafar, Reqia

Abdelkrim Jatabi y sus relaciones internacionales / por Jaafar Reqia; asesorada por Dr. Bayo; año universitario 1980-81

56. - Jedid, Mohamed

Los Mudéjares: minoría sociocultural, 1085-1492 / presentada por Jedid Med; asesorada por Chergui Abdelaziz; año universitario 1986-1987

57. - Karbouni, Mohamed

La Sociedad de Tánger a través de «La Reivindicación del Conde Don Julián» de Juan Goytisolo / presentada por Karbouni Mohamed; asesorada por Ahmed Ben Ramden; año universitario 1986-1987

58. - Khayati, Ahmed

La Técnica narrativa de Juan Goytisolo en «Reivindicación del Conde Don Julián» / presentada por Khayati Ahmed; asesorada por Ahmed Benremdane; año universitario 1986-1987

59. - Khimmi, Ahmed

La Desmitificación de España sagrada en «Reivindicación del Conde Don Julián» de Juan Goytisolo / presentada por Ahmed Khimmi; asesorada por Ahmed Ben Ramdane; año universitario 1987-1988

60. - Lahmiym, Driss

La Guerra del Rif en «La Forja de un rebelde» de Arturo Barea / por Lahmiym Driss; asesorada por Manolo Bayo; 1980

61. - Lamrabet, Mohamed

La Imagen del moro a través de «Diario de un testigo sobre la Guerra de Africa» de Pedro Antonio de Alarcón / presentada por Mohamed Lamrabet; asesorada por Ahmed Benramdane; año universitario 1987-1988

62. - Lotf, Khadija

El Reino nazarí de Granada, 1232-1492 / presentada por Lotf Khadija; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1981-82

63. - Makhoukhe, Abdelmalek

Las Sonatas de Valle Inclán: prosa modernista / preparada por Makhoukhe Abdelmalek; asesorada por Sr. Bayo; año universitario 1981-1982

64. - Manssor, Hassan

Conciencia individual y conciencia histórica en «Pedro Páramo» y «El Llano en llamas» de Juan Rufo / presentada por Hassan

Mansour; asesorada por Jean Marie Lemogodeuc; año universitario 1985-86

65. - M'Harchi, Houria

Visión galdosiana de las clases sociales a través de la Cuarta serie de los «Episodios nacionales» / presentada por Houria M'Harchi; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1987-1988

66. - Oujegli, Rajae

La Religión y el honor en el «Lazarillo de Tormes» / presentada por Oujegli Rajae; asesorada por Bouzalmat Houssine; año universitario 1987-88

67. - Oulad Ben Slimane, Malika

La Guerra hispanomarroquí de 1859-1860 / presentada por Oulad Ben Slimane Malika; asesorada por Manuel Bayo; año universitario 1981-82

68. - Ourras, Mohammed

Visión galdosiana de la historia a través de la Cuarta serie de los «Episodios nacionales» / presentada por Ourras Mohammed; asesorada por Bernabé García López; año universitario 1987-1988

69. - Ouzzine, Abdelilah

Semejanzas del paisaje y de las costumbres entre España del sur y Marruecos a través «Campos de Níjar» de J. Goytisolo / presentada por Ouzzine Abdelilah; asesorada por Benremdan Ahmed; año universitario 1986-1987

70. - Quenjel, Maati

Dionisio Ridruejo Jiménez: literatura y política a través de «Casi unas memorias» / presentada por Quenjel Maati; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1986-1987

71. - Rahmani, Lagzauni, Houria

La Vida en Tetuán en los seis meses de la Guerra Civil a través de «La Gaceta de Africa» / Rahmani Lagzauni Houria / asesorada por Bernabé López García; año universitario 1981-1982

72. - Rasso, Abderahim

El Interés de Juan Goytisolo por el habla popular a través de «Campos de Níjar» y «Reivindicación del Conde Don Julián» / preparada por Rasso Abderahim; asesorada por Ahmed Ben Ramden; año universitario 1986-1987

73. - Snikah, Rachida

El Elemento judío y la Inquisición / presentada por Smikah Rachida; asesorada por Chergui Abdelaziz; año universitario 1986-1987

74. - Taoussi, Zohra

La Mística teresiana y su inspiración religiosa a través de «Las Moradas» / presentada por Zohra Taoussi; asesorada por Bouzalmate Houssein; año universitario 1987-1988

75. - Yazourh, Fouad

Intervención extranjera y nacionalismo en la segunda mitad del siglo XIX: Galdós y la Cuarta serie de los «Episodios nacionales» / redactada por Yazourh Fouad; asesorada por Bernabé López García; año universitario 1987-1988

76. - Zekri, Amal

La Guerra Civil española, 1936-39, vista por los marroquíes / Zekri Amal; asesorada por Manuel Bayo; año universitario 1981-1982

77. - Zitane, Mohamed

Los Marroquíes en la Guerra Civil española / M. Zitane Mohamed; asesorada por M. Bayo; 1979